



Phổ khúc Für Elise

Mi rê mi rê mi si rê đô là
mi la đô mi la sí
sol si mi sol si đô [1]

Elise, em yêu hát hiu một buổi chiều
phím đàn quất quay nỗi nhớ
réo rất buồn giảng mông lung

Ngày xưa, xưa ấy đâu nào lãng quên
Vienna đường vàng thu lá đỏ
em rụt mình vào trong anh

Rung rung, ngón tay buồn ray rút cung đàn
hồn hoang rã rời thờ dài
phím trắng hững hờ lặng câm [2]

Lang thang lạc bước, lung linh ánh trắng vàng
cô gái mù bên dòng sông Danube, nghe
người nghệ sĩ dạo dạ khúc ánh trắng

Réo rất, lời thư tình reo qua nốt nhạc
tình thư gửi vào nhân gian
muôn người day dứt ngàn sau

*Em yêu, thiên thân, người tình muôn thuở tôi ơi
em hoàn toàn thuộc về anh
em chỉ của riêng anh*

*Ôi Chúa, tại sao người ta phải chia lìa
người tình tôi yêu mến ơi!
không bao giờ, không bao giờ [3]*

Đêm dài, rượu cạn tuyết thư vết mực chưa khô
đêm qua tuyết đổ đầy trời
con chim chết cồng trên đồi

Mi rê mi rê mi si rê đô là
mi la đô mi la sí
sol si mi sol si là...

[1] Ba câu đầu của bài bagatelle "Für Elise", của Ludwig van Beethoven [Für Elise](#)

[2] Beethoven bị điếc ở tuổi gần 30.

[3] Viết theo bức tình thư của Beethoven.

nguyễn phương đình